



*Международная
конвенция
о ликвидации
всех форм
расовой дискриминации*

Distr.
GENERAL

CERD/C/263/Add.2
3 June 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Сорок пятая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Тринадцатые периодические доклады государств-участников,
которые должны быть представлены в 1994 году

Добавление

ИСЛАНДИЯ *

[20 мая 1994 года]

* Настоящий документ содержит тринадцатый периодический доклад, который должен был быть представлен 5 января 1994 года. Десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Исландии, представленные в одном документе, см. в документе CERD/C/226/Add.12.

Информация, представленная Исландией в соответствии с обобщенными руководящими принципами, касающимися первой части докладов государств-участников, содержится в основном документе HRI/CORE/1/Add.26.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Настоящий доклад представляется правительством Исландии в соответствии со статьей 9 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Это – тринадцатый периодический доклад Исландии, который охватывает период после подготовки Исландией в феврале 1993 года сведенных в один документ десятого, одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов.

2. В течение рассматриваемого периода были приняты два закона, затрагивающие осуществление прав, закрепленных в Конвенции:

а) Закон № 37/1993 об административных решениях и

б) Закон № 133/1993, вносящий поправки в различные законы, касающиеся правовых процедур, права на труд и т.д., вследствие присоединения Исландии к Соглашению о Европейской экономической зоне.

Эти законы описаны в разделе II.

3. В течение рассматриваемого периода не было принято никаких других законодательных, судебных, административных или иных мер по осуществлению положений Конвенции.

II. КОНКРЕТНЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ

A. Закон № 37/1993 об административных решениях

4. Закон № 37/1993 вступил в силу 1 января 1994 года. Этот закон можно рассматривать как значительный вклад в улучшение правовой ситуации, поскольку по существу впервые в законодательство включены общие нормы, касающиеся административных решений. Этот закон применяется к административным решениям как центральных, так и местных органов власти, если конкретные положения законодательства не предусматривают более строгих процедур. Он действует в отношении принимаемых государственными органами решений, затрагивающих права и обязанности физических или юридических лиц. Главная цель принятия этого закона заключалась в обеспечении в максимально возможной степени юридических прав лиц в их отношениях с государственными органами, принимающими такие решения. Таким образом, в законе установлены нормы в отношении административной процедуры, т.е. нормы, регламентирующие как форму, так и существо процесса подготовки и принятия решений. Они, в частности, предусматривают право отдельных лиц получать информацию о ходе выработки решений и выражать свои мнения.

5. Принцип равноправия закреплен в статье 11 Закона № 37/1993 следующим образом:

"Принимая решения, государственный орган соблюдает нормы, касающиеся обеспечения последовательного и равного с точки зрения права обращения.

При принятии решений запрещается проводить дискриминацию между сторонами по признаку пола, расы, цвета кожи, национальности, религии, политических убеждений, социального статуса, рождения или иных аналогичных обстоятельств".

В. Закон № 133/1993, вносящий поправки в различные законы, касающиеся правовой процедуры, права на труд и т.д., вследствие присоединения Исландии к Соглашению о Европейской экономической зоне

6. До введения этого закона министр юстиции на основании Закона № 45/1965 о контроле за иностранцами при определенных условиях принимал решения о высылке иностранцев, находящихся в Исландии на законных основаниях. Эти решения не подлежали обжалованию. Закон № 133/1993 изменил такое положение: он предусматривает, что в этих обстоятельствах решение о высылке иностранцев будет принимать специальный орган – служба по вопросам иммиграции. Такое решение может быть обжаловано у министра юстиции, и в соответствии с данным законом иностранцы должны уведомляться о праве на обжалование в тот момент, когда им сообщается решение или постановление о высылке. В изменившихся условиях оговорка, сформулированная Исландией в отношении статьи 13 Международного пакта о гражданских и политических правах, утратила свою актуальность и будет снята.
